



No. 60

N° 60

---

**Orders and  
Notices Paper**

**Feuilleton et Avis**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**2<sup>nd</sup> Session  
38<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session  
38<sup>e</sup> législature**

Thursday  
April 13, 2006

Jeudi  
13 avril 2006

---

**10:00 A.M.**

**PRAYERS**

**ORDERS OF THE DAY**

**Ballot Item Number 27**

**M80. Second** Reading of Bill 80, An Act to name the first Wednesday of October Hamilton Day. Ms. Marsales.

**Ballot Item Number 28**

**M75. Second** Reading of Bill 75, An Act to amend the Assessment Act with respect to homesteads. Mr. Hudak.

**10 H**

**PRIÈRES**

**ORDRE DU JOUR**

**Billet de député numéro 27**

**M80. Deuxième** lecture du projet de loi 80, Loi visant à désigner le premier mercredi d'octobre comme Jour de Hamilton. M<sup>me</sup> Marsales.

**Billet de député numéro 28**

**M75. Deuxième** lecture du projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière à l'égard des patrimoines familiaux. M. Hudak.

**1:30 P.M.**

**ROUTINE PROCEEDINGS**

Members' Statements

Reports by Committees

Introduction of Bills

Motions

Statements by the Ministry and Responses

Deferred Votes

Oral Questions

Petitions

**13 H 30**

**AFFAIRES COURANTES**

Déclarations des députés

Rapports des comités

Dépôt des projets de loi

Motions

Déclarations ministérielles et réponses

Votes différés

Questions orales

Pétitions

**ORDERS OF THE DAY**

**G81. Second** Reading of Bill 81, An Act to implement 2006 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts. Hon. Mr. Duncan. *(The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received).* **PRINTED.**

**ORDRE DU JOUR**

**G81. Deuxième** lecture du projet de loi 81, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2006 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois. L'hon. M. Duncan. *(La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement).* **IMPRIMÉ.**

*Today's business continues on next page*

*Suite des travaux du jour à la page suivante*

**COMMITTEE MEETINGS****SÉANCES DES COMITÉS**

The **Standing Committee on the Legislative Assembly** will meet to review the use of technology in the Chamber, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No. 1
-------	-----------	------------

---

The **Standing Committee on Public Accounts** will meet to consider Chapter 3 - Section 3.03 (Charitable Gaming) of the 2005 Annual Report of the Office of the Auditor General of Ontario, as follows:

Today	9:00 a.m. (closed session)	Room No. 1
	and 9:30 a.m.	Room No. 1
	and 4:00 p.m.	Room No. 228

---

**ORDERS**  
**LEGISLATION**

**ORDRES**  
**PROJETS DE LOI**

**Legend**

A Bill with a “G” prefix is a Government Bill.  
A Bill with an “M” prefix is a Private Members’ Public Bill.  
A Bill with a “D” prefix is a Committee Bill.  
A Bill with a “Pr” prefix is a Private Bill.

**Légende**

Le préfixe «G» indique un projet de loi du gouvernement.  
Le préfixe «M» indique un projet de loi de député.  
Le préfixe «D» indique un projet de loi adopté par un comité.  
Le préfixe «Pr» indique un projet de loi d’intérêt privé.

**G1. Second** Reading of Bill 1, An Act to perpetuate an ancient parliamentary right. Hon. Mr. McGuinty. **PRINTED.**

**M6. Second** Reading of Bill 6, An Act, in memory of Fred Gloger, to amend the Tenant Protection Act, 1997 in respect of vital services. Ms. Horwath. **PRINTED.**

**M7. Third** Reading of Bill 7, An Act to authorize a group of manufacturers of Ontario wines to sell Vintners Quality Alliance wines. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M10. Second** Reading of Bill 10, An Act respecting the price of motor vehicle fuel and the appointment of a Gas Price Watchdog. Mr. Gravelle. **PRINTED.**

**G11. Second** Reading of Bill 11, An Act to enact the Provincial Parks and Conservation Reserves Act, repeal the Provincial Parks Act and the Wilderness Areas Act and make complementary amendments to other Acts. Hon. Mr. Ramsay. **PRINTED.**

**M12. Second** Reading of Bill 12, An Act to implement a ban on hiking post-secondary tuition fees. Mr. Marchese. **PRINTED.**

**M13. Second** Reading of Bill 13, An Act to amend the Colleges Collective Bargaining Act with respect to part-time staff. Mr. Marchese. **PRINTED.**

**G1. Deuxième** lecture du projet de loi 1, Loi visant à perpétuer un ancien droit parlementaire. L’hon. M. McGuinty. **IMPRIMÉ.**

**M6. Deuxième** lecture du projet de loi 6, Loi à la mémoire de Fred Gloger modifiant la Loi sur la protection des locataires à l’égard des services essentiels. M<sup>me</sup> Horwath. **IMPRIMÉ.**

**M7. Troisième** lecture du projet de loi 7, Loi autorisant un groupe de fabricants de vins de l’Ontario à vendre des vins de la Vintners Quality Alliance. M. Hudak. **PRINTED.**

**M10. Deuxième** lecture du projet de loi 10, Loi concernant le prix du carburant pour véhicules automobiles et la nomination d’un agent de surveillance des prix du carburant. M. Gravelle. **IMPRIMÉ.**

**G11. Deuxième** lecture du projet de loi 11, Loi édictant la Loi sur les parcs provinciaux et les réserves de conservation, abrogeant la Loi sur les parcs provinciaux et la Loi sur la protection des régions sauvages et apportant des modifications complémentaires à d’autres lois. L’hon. M. Ramsay. **IMPRIMÉ.**

**M12. Deuxième** lecture du projet de loi 12, Loi visant à interdire l’augmentation des droits de scolarité au postsecondaire. M. Marchese. **IMPRIMÉ.**

**M13. Deuxième** lecture du projet de loi 13, Loi modifiant la Loi sur la négociation collective dans les collèges à l’égard du personnel à temps partiel. M. Marchese. **IMPRIMÉ.**

**M17. Second** Reading of Bill 17, An Act to amend the Trustee Act and the Limitations Act, 2002 with respect to a limitation period for actions for wrongful death and other estate matters. Mr. Klees. **PRINTED.**

**M22. Second** Reading of Bill 22, An Act to amend the Developmental Services Act, 2005. Mr. Dunlop. **PRINTED.**

**M23. Second** Reading of Bill 23, An Act to proclaim a day and a month to celebrate Hellenic heritage in Ontario. Mr. Duguid. **PRINTED.**

**M24. Second** Reading of Bill 24, An Act to regulate the spreading and storage of sewage sludge and biosolids. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M26. Second** Reading of Bill 26, An Act to amend the Legislative Assembly Act. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**G28. Second** Reading of Bill 28, An Act to require the taking and analyzing of blood samples to protect victims of crime, emergency service workers, good Samaritans and other persons and to make consequential amendments to the Health Care Consent Act, 1996 and the Health Protection and Promotion Act. Hon. Mr. Kwinter. **PRINTED.**

**M29. Second** Reading of Bill 29, An Act in memory of Gareth Rodgers to regulate freefalling. Mr. Tascona. **PRINTED.**

**M30. Second** Reading of Bill 30, An Act to reduce the incidence of needlestick injuries. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M31. Second** Reading of Bill 31, An Act to amend the Liquor Licence Act. Mr. Tascona. **PRINTED.**

**M32. Second** Reading of Bill 32, An Act proclaiming Physical Fitness Day. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M33. Second** Reading of Bill 33, An Act to amend the Education Act with respect to education on organ donation. Mr. Levac. **PRINTED.**

**M17. Deuxième** lecture du projet de loi 17, Loi modifiant la Loi sur les fiduciaires et la Loi de 2002 sur la prescription des actions en ce qui concerne le délai de prescription pour les actions engagées à la suite d'un décès dû à un acte délictuel et d'autres questions relatives au patrimoine. M. Klees. **IMPRIMÉ.**

**M22. Deuxième** lecture du projet de loi 22, Loi modifiant la Loi sur les services aux personnes ayant une déficience intellectuelle. M. Dunlop. **IMPRIMÉ.**

**M23. Deuxième** lecture du projet de loi 23, Loi proclamant un jour et un mois de fête du patrimoine hellénique en Ontario. M. Duguid. **IMPRIMÉ.**

**M24. Deuxième** lecture du projet de loi 24, Loi réglementant l'épandage et le stockage des boues d'épuration et des matières sèches biologiques. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M26. Deuxième** lecture du projet de loi 26, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**G28. Deuxième** lecture du projet de loi 28, Loi exigeant le prélèvement et l'analyse d'échantillons de sang afin de protéger les victimes d'actes criminels, le personnel des services d'urgence, les bons samaritains et d'autres personnes et apportant des modifications corrélatives à la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé et à la Loi sur la protection et la promotion de la santé. L'hon. M. Kwinter. **IMPRIMÉ.**

**M29. Deuxième** lecture du projet de loi 29, Loi à la mémoire de Gareth Rodgers pour réglementer le saut sans soutien. M. Tascona. **IMPRIMÉ.**

**M30. Deuxième** lecture du projet de loi 30, Loi visant à réduire les incidences de blessures causées par des piqûres d'aiguille. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M31. Deuxième** lecture du projet de loi 31, Loi modifiant la Loi sur les permis d'alcool. M. Tascona. **IMPRIMÉ.**

**M32. Deuxième** lecture du projet de loi 32, Loi proclamant la Journée de l'aptitude physique. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M33. Deuxième** lecture du projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur l'éducation à l'égard de l'éducation sur le don d'organes. M. Levac. **IMPRIMÉ.**

**M34. Second** Reading of Bill 34, An Act to proclaim Archives Awareness Week. Mr. O'Toole. **PRINTED.**

**M39. Second** Reading of Bill 39, An Act to prevent the disposal of waste at Site 41 in the Township of Tiny. Mr. Dunlop. **PRINTED.**

**M40. Second** Reading of Bill 40, An Act respecting the disclosure of information about crimes to purchasers of land and to tenants. Mr. Sergio. **PRINTED.**

**G41. Second** Reading of Bill 41, An Act to create a comprehensive system of rules for the transfer of securities that is consistent with such rules across North America and to make consequential amendments to various Acts. Hon. Mr. Phillips. **PRINTED.**

**M42. Second** Reading of Bill 42, An Act to establish the Eastern Ontario Economic Development Fund Corporation. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**G43.** Resuming the debate adjourned on April 12, 2006 on the motion for **Second** Reading of Bill 43, An Act to protect existing and future sources of drinking water and to make complementary and other amendments to other Acts. Hon. Ms. Broten. **PRINTED.** (Time used: 2 hrs. 40).

**M44. Second** Reading of Bill 44, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters. Mr. Arnott. **PRINTED.**

**M45. Second** Reading of Bill 45, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to protect workers from harassment in the workplace. Ms. Horwath. **PRINTED.**

**M46. Second** Reading of Bill 46, An Act to amend the Securities Act with respect to insider trading and tipping. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M47. Second** Reading of Bill 47, An Act to proclaim Genocide Memorial Week in Ontario. Mr. Dunlop. **PRINTED.**

**M34. Deuxième** lecture du projet de loi 34, Loi proclamant la Semaine de sensibilisation aux archives. M. O'Toole. **IMPRIMÉ.**

**M39. Deuxième** lecture du projet de loi 39, Loi visant à empêcher l'élimination de déchets sur le lieu 41 dans le canton de Tiny. M. Dunlop. **IMPRIMÉ.**

**M40. Deuxième** lecture du projet de loi 40, Loi sur la divulgation de renseignements sur les crimes commis aux acheteurs de biens-fonds et aux locataires. M. Sergio. **IMPRIMÉ.**

**G41. Deuxième** lecture du projet de loi 41, Loi instituant un régime global de règles régissant le transfert des valeurs mobilières qui cadre avec celui qui s'applique dans ce domaine en Amérique du Nord et apportant des modifications corrélatives à diverses lois. L'hon. M. Phillips. **IMPRIMÉ.**

**M42. Deuxième** lecture du projet de loi 42, Loi créant la Société de gestion du Fonds de développement économique de l'Est de l'Ontario. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**G43.** Suite du débat ajourné le 12 avril 2006 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 43, Loi visant à protéger les sources existantes et futures d'eau potable et à apporter des modifications complémentaires et autres à d'autres lois. L'hon. M<sup>me</sup> Broten. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 2 h 40).

**M44. Deuxième** lecture du projet de loi 44, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie afin de protéger l'emploi des pompiers volontaires. M. Arnott. **IMPRIMÉ.**

**M45. Deuxième** lecture du projet de loi 45, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail pour protéger les travailleurs contre le harcèlement dans le lieu de travail. M<sup>me</sup> Horwath. **IMPRIMÉ.**

**M46. Deuxième** lecture du projet de loi 46, Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières en ce qui concerne les opérations d'initié et la communication de renseignements confidentiels. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M47. Deuxième** lecture du projet de loi 47, Loi proclamant la Semaine commémorative des génocides en Ontario. M. Dunlop. **IMPRIMÉ.**

**M48. Second** Reading of Bill 48, An Act to provide for the periodic establishment of a commission to readjust the number and boundaries of electoral districts for the purposes of the Legislative Assembly. Mr. Sterling. **PRINTED.**

**G50. Second** Reading of Bill 50, An Act respecting the regulation of the profession of traditional Chinese medicine, and making complementary amendments to certain Acts. Hon. Mr. Smitherman. **PRINTED.**

**G51. Second** Reading of Bill 51, An Act to amend the Planning Act and the Conservation Land Act and to make related amendments to other Acts. Hon. Mr. Gerretsen. **PRINTED.**

**G52. Second** Reading of Bill 52, An Act to amend the Education Act respecting pupil learning to the age of 18 or equivalent learning and to make complementary amendments to the Highway Traffic Act. Hon. Ms. Pupatello. **PRINTED.**

**M54. Second** Reading of Bill 54, An Act to proclaim the Apple Capital of Ontario. Mr. Murdoch. **PRINTED.**

**M55. Second** Reading of Bill 55, An Act to require the disclosure of the country of origin and the components of motor vehicles sold in Ontario. Mr. Ouellette. **PRINTED.**

**G56.** Resuming the debate adjourned on April 10, 2006 on the motion for **Second** Reading of Bill 56, An Act to amend the Emergency Management Act, the Employment Standards Act, 2000 and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997. Hon. Mr. Kwinter. **PRINTED.** (Time used: 6 hrs. 55).

**M57. Second** Reading of Bill 57, An Act to amend the Expropriations Act and the Human Rights Code with respect to land rights and responsibilities. Mr. Barrett. **PRINTED.**

**M61. Second** Reading of Bill 61, An Act to amend the Trillium Gift of Life Network Act. Mr. Kormos. **PRINTED.**

**G62. Second** Reading of Bill 62, An Act to amend the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act. Hon. Mrs. Bountrogianni. **PRINTED.**

**M48. Deuxième** lecture du projet de loi 48, Loi prévoyant la constitution périodique d'une commission chargée de réviser le nombre et les limites des circonscriptions électorales aux fins de l'Assemblée législative. M. Sterling. **IMPRIMÉ.**

**G50. Deuxième** lecture du projet de loi 50, Loi concernant la réglementation de la profession de praticienne ou de praticien en médecine traditionnelle chinoise et apportant des modifications complémentaires à certaines lois. L'hon. M. Smitherman. **IMPRIMÉ.**

**G51. Deuxième** lecture du projet de loi 51, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire et la Loi sur les terres protégées et apportant des modifications connexes à d'autres lois. L'hon. M. Gerretsen. **IMPRIMÉ.**

**G52. Deuxième** lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur l'éducation concernant l'apprentissage des élèves jusqu'à l'âge de 18 ans et l'apprentissage équivalent et apportant des modifications complémentaires au Code de la route. L'hon. M<sup>me</sup> Pupatello. **IMPRIMÉ.**

**M54. Deuxième** lecture du projet de loi 54, Loi proclamant la Capitale de la pomme en Ontario. M. Murdoch. **IMPRIMÉ.**

**M55. Deuxième** lecture du projet de loi 55, Loi exigeant la divulgation du pays d'origine et de la liste des pièces des véhicules automobiles vendus en Ontario. M. Ouellette. **IMPRIMÉ.**

**G56.** Suite du débat ajourné le 10 avril 2006 sur la motion portant **deuxième** lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la gestion des situations d'urgence, la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail. L'hon. M. Kwinter. **IMPRIMÉ.** (Durée du débat: 6 h 55).

**M57. Deuxième** lecture du projet de loi 57, Loi modifiant la Loi sur l'expropriation et le Code des droits de la personne en ce qui a trait aux droits et responsabilités en matière de biens-fonds. M. Barrett. **IMPRIMÉ.**

**M61. Deuxième** lecture du projet de loi 61, Loi visant à modifier la Loi sur le Réseau Trillium pour le don de vie. M. Kormos. **IMPRIMÉ.**

**G62. Deuxième** lecture du projet de loi 62, Loi modifiant la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative. L'hon. M<sup>me</sup> Bountrogianni. **IMPRIMÉ.**

**M64. Second** Reading of Bill 64, An Act to provide for the election in Ontario of nominees for appointment to the Senate of Canada. Mr. Runciman. **PRINTED.**

**G65. Second** Reading of Bill 65, An Act respecting mortgage brokerages, lenders and administrators. Hon. Mr. Duncan. **PRINTED.**

**M66. Second** Reading of Bill 66, An Act to name Highway 405 the General Brock Parkway. Mr. Craitor. **PRINTED.**

**G69. Second** Reading of Bill 69, An Act to allow for information sharing about regulated organizations to improve efficiency in the administration and enforcement of regulatory legislation and to make consequential amendments to other Acts. Hon. Mr. Peters. **PRINTED.**

**M70. Second** Reading of Bill 70, An Act to amend the Optometry Act, 1991. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M72. Second** Reading of Bill 72, An Act to amend the Highway Traffic Act to require that all school buses be equipped with safety crossing arms. Mr. Parsons. **PRINTED**

**M73. Second** Reading of Bill 73, An Act to protect our children from sexual predators by amending Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000. Mr. Martiniuk. **PRINTED.**

**M75. Second** Reading of Bill 75, An Act to amend the Assessment Act with respect to homesteads. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M76. Second** Reading of Bill 76, An Act to amend the Business Corporations Act with respect to veterinary professional corporations. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M77. Second** Reading of Bill 77, An Act to protect persons in care from abuse. Ms. Martel. **PRINTED.**

**M79. Second** Reading of Bill 79, An Act to amend the Trillium Gift of Life Network Act, the Health Insurance Act and the Highway Traffic Act. Mr. Lalonde. **PRINTED.**

**M64. Deuxième** lecture du projet de loi 64, Loi prévoyant l'élection en Ontario de candidats à des nominations au Sénat du Canada. M. Runciman. **IMPRIMÉ.**

**G65. Deuxième** lecture du projet de loi 65, Loi concernant les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques. L'hon. M. Duncan. **IMPRIMÉ.**

**M66. Deuxième** lecture du projet de loi 66, Loi nommant l'autoroute 405 promenade Général-Brock. M. Craitor. **IMPRIMÉ.**

**G69. Deuxième** lecture du projet de loi 69, Loi permettant l'échange de renseignements sur les organismes réglementés afin de rendre plus efficaces l'application et l'exécution de la législation de nature réglementaire et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois. L'hon. M. Peters. **IMPRIMÉ.**

**M70. Deuxième** lecture du projet de loi 70, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les optométristes. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M72. Deuxième** lecture du projet de loi 72, Loi modifiant le Code de la route pour exiger que tous les autobus scolaires soient pourvus d'une barrière de protection. M. Parsons. **IMPRIMÉ.**

**M73. Deuxième** lecture du projet de loi 73, Loi visant à protéger nos enfants des prédateurs sexuels en modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels. M. Martiniuk. **IMPRIMÉ.**

**M75. Deuxième** lecture du projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière à l'égard des patrimoines familiaux. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M76. Deuxième** lecture du projet de loi 76, Loi modifiant la Loi sur les sociétés par actions en ce qui concerne les sociétés professionnelles de vétérinaires. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M77. Deuxième** lecture du projet de loi 77, Loi visant à protéger les personnes recevant des soins contre les mauvais traitements. M<sup>me</sup> Martel. **IMPRIMÉ.**

**M79. Deuxième** lecture du projet de loi 79, Loi modifiant la Loi sur le Réseau Trillium pour le don de vie, la Loi sur l'assurance-santé et le Code de la route. M. Lalonde. **IMPRIMÉ.**



**M80. Second Reading** of Bill 80, An Act to name the first Wednesday of October Hamilton Day. Ms. Marsales. **PRINTED.**

**G81. Second Reading** of Bill 81, An Act to implement 2006 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts. Hon. Mr. Duncan. (*The Lieutenant Governor's recommendation, pursuant to S.O. 56, has been received*). **PRINTED.**

**M83. Second Reading** of Bill 83, An Act to amend the Child and Family Services Act and the Coroners Act to better protect the children of Ontario. Mr. Jackson. **PRINTED.**

**M84. Second Reading** of Bill 84, An Act to proclaim the month of May as Carcinoid Cancer and Neuroendocrine Tumours Awareness Month. Mr. Craitor. **PRINTED.**

**M86. Second Reading** of Bill 86, An Act to establish the Ontario Workers' Memorial. Mr. Ramal. **PRINTED.**

**M87. Second Reading** of Bill 87, An Act to extend Highway 406 to Port Colborne. Mr. Hudak. **PRINTED.**

**M88. Second Reading** of Bill 88, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to children's aid societies. Ms. Horwath. **PRINTED.**

**M89. Second Reading** of Bill 89, An Act to amend the Child and Family Services Act and the Coroners Act to better protect the children of Ontario. Mr. Jackson. **PRINTED.**

**M90. Second Reading** of Bill 90, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to school boards. Mr. Marchese. **PRINTED.**

**M91. Second Reading** of Bill 91, An Act to provide for an interim freeze in the price of certain petroleum products. Mr. Bisson. **PRINTED.**

**M92. Second Reading** of Bill 92, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to hospitals and long-term care facilities. Ms. Horwath. **PRINTED.**

**M80. Deuxième lecture** du projet de loi 80, Loi visant à désigner le premier mercredi d'octobre comme Jour de Hamilton. M<sup>me</sup> Marsales. **IMPRIMÉ.**

**G81. Deuxième lecture** du projet de loi 81, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2006 et édictant, modifiant ou abrogeant diverses lois. L'hon. M. Duncan. (*La recommandation du lieutenant-gouverneur a été reçue conformément à l'article 56 du Règlement*). **IMPRIMÉ.**

**M83. Deuxième lecture** du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et la Loi sur les coroners pour mieux protéger les enfants de l'Ontario. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

**M84. Deuxième lecture** du projet de loi 84, Loi proclamant le mois de mai Mois de la sensibilisation au cancer carcinoïde et aux tumeurs neuroendocriniennes. M. Craitor. **IMPRIMÉ.**

**M86. Deuxième lecture** du projet de loi 86, Loi visant à ériger le monument commémoratif en hommage aux travailleurs de l'Ontario. M. Ramal. **IMPRIMÉ.**

**M87. Deuxième lecture** du projet de loi 87, Loi prolongeant l'autoroute 406 jusqu'à Port Colborne. M. Hudak. **IMPRIMÉ.**

**M88. Deuxième lecture** du projet de loi 88, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux sociétés d'aide à l'enfance. M<sup>me</sup> Horwath. **IMPRIMÉ.**

**M89. Deuxième lecture** du projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et la Loi sur les coroners pour mieux protéger les enfants de l'Ontario. M. Jackson. **IMPRIMÉ.**

**M90. Deuxième lecture** du projet de loi 90, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux conseils scolaires. M. Marchese. **IMPRIMÉ.**

**M91. Deuxième lecture** du projet de loi 91, Loi prévoyant le gel provisoire du prix de certains produits pétroliers. M. Bisson. **IMPRIMÉ.**

**M92. Deuxième lecture** du projet de loi 92, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux hôpitaux et aux établissements de soins de longue durée. M<sup>me</sup> Horwath. **IMPRIMÉ.**

**M93. Second** Reading of Bill 93, An Act to amend the Education Act. Mr. Klees. **PRINTED.**

**M94. Second** Reading of Bill 94, An Act to amend the Education Act with respect to community involvement activity hours and board support. Mr. Klees. **PRINTED.**

**M95. Second** Reading of Bill 95, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 and the Occupational Health and Safety Act with respect to providing information to student employees about employment rights. Ms. Horwath. **PRINTED.**

**M96. Second** Reading of Bill 96, An Act to amend the Education Act. Ms. Wynne. **PRINTED.**

**M97. Second** Reading of Bill 97, An Act to amend the Child and Family Services Act. Ms. Horwath. **PRINTED.**

**M98. Second** Reading of Bill 98, An Act to require reporting on increased electricity consumption. Mr. Lalonde.

**M99. Second** Reading of Bill 99, An Act to amend the Pension Benefits Act. Mr. Levac.

**M100. Second** Reading of Bill 100, An Act to protect minors from exposure to sexually explicit goods and services. Mr. O'Toole.

**M123. Third** Reading of Bill 123, An Act to require that meetings of provincial and municipal boards, commissions and other public bodies be open to the public. Ms. Di Cocco. **REPRINTED.**

**D138. Second** Reading of Bill 138, An Act to amend the Emergency Management Act and the Employment Standards Act, 2000. Mr. Dhillon. **PRINTED.**

**M153. Third** Reading of Bill 153, An Act in memory of Jay Lawrence and Bart Mackey to amend the Highway Traffic Act. Mr. Rinaldi. **REPRINTED.**

**M93. Deuxième** lecture du projet de loi 93, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M. Klees. **IMPRIMÉ.**

**M94. Deuxième** lecture du projet de loi 94, Loi modifiant la Loi sur l'éducation à l'égard des heures d'activité et de l'appui des conseils au titre de la participation communautaire. M. Klees. **IMPRIMÉ.**

**M95. Deuxième** lecture du projet de loi 95, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi et la Loi sur la santé et la sécurité au travail à l'égard de la fourniture de renseignements aux étudiants salariés sur les droits en matière d'emploi. M<sup>me</sup> Horwath. **IMPRIMÉ.**

**M96. Deuxième** lecture du projet de loi 96, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. M<sup>me</sup> Wynne. **IMPRIMÉ.**

**M97. Deuxième** lecture du projet de loi 97, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille. M<sup>me</sup> Horwath. **IMPRIMÉ.**

**M98. Deuxième** lecture du projet de loi 98, Loi sur le signalement obligatoire de toute augmentation de la consommation d'électricité. M. Lalonde.

**M99. Deuxième** lecture du projet de loi 99, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite. M. Levac.

**M100. Deuxième** lecture du projet de loi 100, Loi visant à protéger les mineurs contre les biens et services sexuellement explicites. M. O'Toole.

**M123. Troisième** lecture du projet de loi 123, Loi exigeant que les réunions des commissions et conseils provinciaux et municipaux et d'autres organismes publics soient ouvertes au public. M<sup>me</sup> Di Cocco. **RÉIMPRIMÉ.**

**D138. Deuxième** lecture du projet de loi 138, Loi modifiant la Loi sur la gestion des situations d'urgence et la Loi de 2000 sur les normes d'emploi. M. Dhillon. **IMPRIMÉ.**

**M153. Troisième** lecture du projet de loi 153, Loi modifiant le Code de la route à la mémoire de Jay Lawrence et Bart Mackey. M. Rinaldi. **RÉIMPRIMÉ.**

**GOVERNMENT ORDERS**

1. Resuming the debate adjourned on October 13, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Maintenance of the Provincial Highway System.
2. Resuming the debate adjourned on October 13, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Air Quality Program.
3. Resuming the debate adjourned on October 13, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Employment Rights and Responsibilities Program.
4. Resuming the debate adjourned on October 13, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Independent Health Facilities.
5. Resuming the debate adjourned on November 28, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Long-Term Care Facilities Activity.
6. Resuming the debate adjourned on November 29, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Select Committee on Electoral Reform.
7. Resuming the debate adjourned on December 14, 2005 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on Media Tax Credits.
8. Resuming the debate adjourned on February 13, 2006 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Office of the Public Guardian and Trustee.

**ORDRES DU GOUVERNEMENT**

1. Suite du débat ajourné le 13 octobre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant l'entretien du réseau routier provincial.
2. Suite du débat ajourné le 13 octobre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant le programme sur la qualité de l'air.
3. Suite du débat ajourné le 13 octobre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant le programme des droits et responsabilités en matière d'emploi.
4. Suite du débat ajourné le 13 octobre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant les établissements de santé autonomes.
5. Suite du débat ajourné le 28 novembre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant les établissements de soins de longue durée.
6. Suite du débat ajourné le 29 novembre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité spécial de la réforme électorale.
7. Suite du débat ajourné le 14 décembre 2005 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant les crédits d'impôt visant les médias.
8. Suite du débat ajourné le 13 février 2006 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant le bureau du tuteur et curateur public.

9. Resuming the debate adjourned on February 22, 2006 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Public Accounts on the Groundwater Program.

10. Resuming the debate adjourned on February 27, 2006 on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs on Pre-Budget Consultation 2006.

9. Suite du débat ajourné le 22 février 2006 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des comptes publics concernant le programme des eaux souterraines.

10. Suite du débat ajourné le 27 février 2006 sur la motion portant adoption des recommandations contenues dans le rapport du Comité permanent des finances et des affaires économiques concernant la Consultation prébudgétaire pour 2006.

#### **PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

*(Precedence in accordance with Standing Order 96(d).)*

#### **Ballot Item Number 27 – To be debated today.**

**M80. Second** Reading of Bill 80, An Act to name the first Wednesday of October Hamilton Day. Ms. Marsales.

#### **Ballot Item Number 28 – To be debated today.**

**M75. Second** Reading of Bill 75, An Act to amend the Assessment Act with respect to homesteads. Mr. Hudak.

#### **Ballot Item Number 29 – To be debated on April 20, 2006.**

**M73. Second** Reading of Bill 73, An Act to protect our children from sexual predators by amending Christopher's Law (Sex Offender Registry), 2000. Mr. Martiniuk.

#### **Ballot Item Number 30 – To be debated on April 20, 2006.**

**M89. Second** Reading of Bill 89, An Act to amend the Child and Family Services Act and the Coroners Act to better protect the children of Ontario. Mr. Jackson.

#### **Ballot Item Number 31 – To be debated on April 27, 2006.**

Mr. Runciman – That, in the opinion of this House, the Ontario government should establish an Eastern Ontario Secretariat as a special-purpose office that supports the Ministry of Economic Development and Trade, with main responsibilities to provide analytical and evaluative support in the assessment of existing and new policies and programs impacting Eastern Ontario.

#### **Ballot Item Number 32 – To be debated on April 27, 2006.**

**M33. Second** Reading of Bill 33, An Act to amend the Education Act with respect to education on organ donation. Mr. Levac.

#### **AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

*(Ordre de priorité conforme à l'article 96 d) du Règlement.)*

**M80. Deuxième** lecture du projet de loi 80, Loi visant à désigner le premier mercredi d'octobre comme Jour de Hamilton. M<sup>me</sup> Marsales.

**M75. Deuxième** lecture du projet de loi 75, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière à l'égard des patrimoines familiaux. M. Hudak.

**M73. Deuxième** lecture du projet de loi 73, Loi visant à protéger nos enfants des prédateurs sexuels en modifiant la Loi Christopher de 2000 sur le registre des délinquants sexuels. M. Martiniuk.

**M89. Deuxième** lecture du projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille et la Loi sur les coroners pour mieux protéger les enfants de l'Ontario. M. Jackson.

**M33. Deuxième** lecture du projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur l'éducation à l'égard de l'éducation sur le don d'organes. M. Levac.

**NOTICES****AVIS****GOVERNMENT NOTICES OF MOTION****AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DU  
GOUVERNEMENT**

94. Withdrawn April 12, 2006.
95. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, April 13, 2006 for the purpose of considering government business. Filed on April 3, 2006.
99. Motion relating to evening meeting period on Wednesday, April 12, 2006. Carried on division April 12, 2006.
100. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Thursday, April 13, 2006 for the purpose of considering government business. Filed on April 6, 2006.
101. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, April 18, 2006 for the purpose of considering government business. Filed on April 10, 2006.
102. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, April 19, 2006 for the purpose of considering government business. Filed on April 10, 2006.
103. Mr. Bradley – That pursuant to Standing Order 9(c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, April 20, 2006 for the purpose of considering government business. Filed on April 10, 2006.

**SPECIAL DEBATES – WANT OF  
CONFIDENCE****DÉBATS SPÉCIAUX – CENSURE**

Mr. Runciman – That, in the opinion of this House, since the Premier has failed to ensure the highest level of integrity for his ministers, and that, while under a cloud of scandal, his government as a whole is sorely lacking vision and any real plan to deal with the urgent issues facing Ontarians and their pocket books, the government no longer has the confidence of this House. Filed on October 13, 2005.

**PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF  
MOTION****AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES  
DÉPUTÉS**

6. Mr. Arnott – That, in the opinion of this House, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs should immediately begin an investigation into Ontario's industrial and economic competitiveness, to develop an action plan to maintain and expand our domestic and international markets in the coming years. Filed on October 26, 2005.
7. Mr. Wilson – That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should start a campaign to educate the public about Bill 191, Highway Traffic Act Amendment Act (Emergency Vehicle Safety), 2002, that requires motorists to slow down and, where possible and safe to do so, move to a lane not adjacent to the one in which an emergency vehicle is situated to protect police officers, firefighters and other emergency personnel whose vehicles are stopped on the shoulder of the province's roadways with the red lights flashing. Filed on November 15, 2005.

10. Ms. Horwath – That, in the opinion of this House, the Ontario Liberal government refuse to allow garbage from the Greater Toronto Area to be brought to Glanbrook Landfill site or anywhere in the City of Hamilton without authorization of a majority of members of Hamilton City Council and/or a referendum of Hamilton residents. Filed on December 14, 2005.
11. Mr. Runciman – That, in the opinion of this House, the Ontario government should establish an Eastern Ontario Secretariat as a special-purpose office that supports the Ministry of Economic Development and Trade, with main responsibilities to provide analytical and evaluative support in the assessment of existing and new policies and programs impacting Eastern Ontario. Filed on February 27, 2006.

---

**BUSINESS IN STANDING COMMITTEES**
**STANDING COMMITTEE  
ON ESTIMATES**

**M68.** Bill 68, An Act to amend the Highway Traffic Act to prohibit the use of phones and other equipment while a person is driving on a highway. Mr. O'Toole. (Referred on March 2, 2006).

**AFFAIRES RENVOYÉES AUX COMITÉS  
PERMANENTS**
**COMITE PERMANENT DES  
BUDGETS DES DEPENSES**

**M68.** Projet de loi 68, Loi modifiant le Code de la route pour interdire l'utilisation de téléphones et d'autres équipements pendant qu'une personne conduit sur une voie publique. M. O'Toole. (Renvoyé le 2 mars 2006).

---

**STATUS OF ESTIMATES**

Aboriginal Affairs, Ontario Secretariat for  
Agriculture, Food and Rural Affairs  
Attorney General  
Cabinet Office  
Children and Youth Services  
Citizenship and Immigration  
Community and Social Services  
Community Safety and Correctional Services  
Culture  
Democratic Renewal Secretariat  
Economic Development and Trade  
Education  
Energy  
Environment  
Finance  
Francophone Affairs, Office of  
Government Services  
Health and Long-Term Care  
Health Promotion

---

**ÉTAT DES BUDGETS DES DÉPENSES**

Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario  
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales  
Procureur général  
Bureau du Conseil des ministres  
Services à l'enfance et à la jeunesse  
Affaires civiques et Immigration  
Services sociaux et communautaires  
Sécurité communautaire et Services correctionnels  
Culture  
Secrétariat du renouveau démocratique  
Développement économique et Commerce  
Éducation  
Énergie  
Environnement  
Finances  
Office des affaires francophones  
Services gouvernementaux  
Santé et Soins de longue durée  
Promotion de la santé

Intergovernmental Affairs  
 Labour  
 Lieutenant Governor, Office of the  
 Municipal Affairs and Housing  
 Natural Resources  
 Northern Development and Mines  
 Premier, Office of the  
 Public Infrastructure Renewal  
 Research and Innovation  
 Tourism  
 Training, Colleges and Universities  
 Transportation

Affaires intergouvernementales  
 Travail  
 Bureau du lieutenant-gouverneur  
 Affaires municipales et Logement  
 Richesses naturelles  
 Développement du Nord et Mines  
 Cabinet du Premier ministre  
 Renouvellement de l'infrastructure publique  
 Recherche et Innovation  
 Tourisme  
 Formation, Collèges et Universités  
 Transports

---

**STANDING COMMITTEE ON  
 FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS**

**M9.** Bill 9, An Act to prohibit price discrimination on the basis of gender. Mr. Berardinetti. (Referred on December 8, 2005).

**M49.** Bill 49, An Act to celebrate and recognize rural Ontario. Mrs. Mitchell. (Referred on February 16, 2006).

**M74.** Bill 74, An Act respecting safety around swimming pools. Mr. Rinaldi. (Referred on March 30, 2006).

**COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET  
 DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

**M9.** Projet de loi 9, Loi interdisant la discrimination des prix fondée sur le sexe. M. Berardinetti. (Renvoyé le 8 décembre 2005).

**M49.** Projet de loi 49, Loi visant à célébrer et à reconnaître l'Ontario rural. M<sup>me</sup> Mitchell. (Renvoyé le 16 février 2006).

**M74.** Projet de loi 74, Loi traitant de la sécurité autour des piscines. M. Rinaldi. (Renvoyé le 30 mars 2006).

---

**STANDING COMMITTEE ON GENERAL  
 GOVERNMENT**

**M38.** Bill 38, An Act to amend the Consumer Reporting Act. Mr. Ruprecht. (Referred on December 8, 2005).

**G53.** Bill 53, An Act to revise the City of Toronto Acts, 1997 (Nos. 1 and 2), to amend certain public Acts in relation to municipal powers and to repeal certain private Acts relating to the City of Toronto. Hon. Mr. Gerretsen. (Referred on April 10, 2006).

**M209.** Bill 209, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the suspension of drivers' licences. Mr. Zimmer. (Referred on December 1, 2005).

**COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES  
 GOUVERNEMENTALES**

**M38.** Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi sur les renseignements concernant le consommateur. M. Ruprecht. (Renvoyé le 8 décembre 2005).

**G53.** Projet de loi 53, Loi révisant les lois de 1997 n<sup>os</sup> 1 et 2 sur la cité de Toronto, modifiant certaines lois d'intérêt public en ce qui concerne les pouvoirs municipaux et abrogeant certaines lois d'intérêt privé se rapportant à la cité de Toronto. L'hon. M. Gerretsen. (Renvoyé le 10 avril 2006).

**M209.** Projet de loi 209, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les suspensions de permis de conduire. M. Zimmer. (Renvoyé le 1<sup>er</sup> décembre 2005).

---

**STANDING COMMITTEE ON JUSTICE  
POLICY**

**M3.** Bill 3, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to the assistance that the Minister provides to municipalities. Mr. Yakabuski. (Referred on December 15, 2005).

**M4.** Bill 4, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr. Mauro. (Referred on November 3, 2005).

**G14.** Bill 14, An Act to promote access to justice by amending or repealing various Acts and by enacting the Legislation Act, 2005. Hon. Mr. Bryant. (Referred April 11, 2006).

**M60.** Bill 60, An Act to amend the Consumer Protection Act, 2002 to regulate the promotion and advertising of Internet gaming in Ontario. Mr. Leal. (Referred on March 2, 2006).

**COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE**

**M3.** Projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun à l'égard de l'aide apportée aux municipalités par le ministre. M. Yakabuski. (Renvoyé le 15 décembre 2005).

**M4.** Projet de loi 4, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. Mauro. (Renvoyé le 3 novembre 2005).

**G14.** Projet de loi 14, Loi visant à promouvoir l'accès à la justice en modifiant ou abrogeant diverses lois et en édictant la Loi de 2005 sur la législation. L'hon. M. Bryant. (Renvoyé le 11 avril 2006).

**M60.** Projet de loi 60, Loi modifiant la Loi de 2002 sur la protection du consommateur afin de réglementer la promotion des jeux sur Internet en Ontario et la publicité qui en est faite. M. Leal. (Renvoyé le 2 mars 2006).

**STANDING COMMITTEE ON THE  
LEGISLATIVE ASSEMBLY**

**M2.** Bill 2, An Act to amend the Building Code Act, 1992 respecting home fire sprinklers. Mrs. Jeffrey. (Referred on November 3, 2005).

**M25.** Bill 25, An Act to preserve the gravesites of former premiers of Ontario. Mr. Brownell. (Referred on April 6, 2006).

**M59.** Bill 59, An Act respecting visual fire alarm systems in public buildings. Mr. Arthurs. (Referred on February 16, 2006).

**M63.** Bill 63, An Act to proclaim Nowruz Day. Mr. Racco. (Referred on February 23, 2006).

**G190.** Bill 190, An Act to promote good government by amending or repealing certain Acts and by enacting one new Act. Hon. Mr. Bryant. (Referred on April 6, 2006).

**COMITÉ PERMANENT DE L'ASSEMBLÉE  
LÉGISLATIVE**

**M2.** Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi de 1992 sur le code du bâtiment en ce qui a trait aux extincteurs automatiques domiciliaires. M<sup>me</sup> Jeffrey. (Renvoyé le 3 novembre 2005).

**M25.** Projet de loi 25, Loi visant à conserver les lieux de sépulture des anciens premiers ministres de l'Ontario. M. Brownell. (Renvoyé le 6 avril 2006).

**M59.** Projet de loi 59, Loi sur les systèmes d'alarme-incendie à affichage visuel dans les édifices publics. M. Arthurs. (Renvoyé le 16 février 2006).

**M63.** Projet de loi 63, Loi proclamant le Jour Nowruz. M. Racco. (Renvoyé le 23 février 2006).

**G190.** Projet de loi 190, Loi visant à promouvoir une saine gestion publique en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant une nouvelle loi. L'hon. M. Bryant. (Renvoyé le 6 avril 2006).



**STANDING COMMITTEE ON  
REGULATIONS AND PRIVATE BILLS**

**Pr19.** Bill Pr19, An Act to revive Golden Dreams Home and Decor Ltd. Mr. Qaadri. (Referred on February 16, 2006).

**Pr22.** Bill Pr22, An Act respecting the City of Hamilton. Ms. Marsales. (Referred on November 2, 2005).

**M5.** Bill 5, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name a portion of Highway 62 and Highway 33 the Hastings and Prince Edward Regiment Memorial Highway. Mr. Parsons. (Referred on October 27, 2005).

**COMITE PERMANENT DES RÈGLEMENTS  
ET DES PROJETS DE LOI PRIVÉS**

**M5.** Projet de loi 5, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun pour nommer une section des routes 62 et 33 route commémorative Hastings and Prince Edward Regiment. M. Parsons. (Renvoyé le 27 octobre 2005).

**STANDING COMMITTEE ON SOCIAL  
POLICY**

**M8.** Bill 8, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr. Craitor. (Referred on November 24, 2005).

**M15.** Bill 15, An Act to amend the Health Insurance Act. Mr. Gravelle. (Referred on December 1, 2005).

**M19.** Bill 19, An Act to amend the Education Act with respect to community involvement activity hours and board support. Mr. Fonseca. (Referred on November 24, 2005).

**M20.** Bill 20, An Act to ensure the preservation of the Frederick Banting homestead. Mr. Wilson. (Referred on November 17, 2005).

**M67.** Bill 67, An Act to amend various Acts to require a declaration with respect to the donation of organs and tissue on death. Mr. Klees. (Referred on March 30, 2006).

**M71.** Bill 71, An Act to promote the use of automated external heart defibrillators. Mr. Crozier. (Referred on April 6, 2006).

**M78.** Bill 78, An Act to amend the Education Act, the Ontario College of Teachers Act, 1996 and certain other statutes relating to education. Hon. Ms. Papatello. (Referred on April 12, 2006).

**COMITÉ PERMANENT DE LA POLITIQUE  
SOCIALE**

**M8.** Projet de loi 8, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. Craitor. (Renvoyé le 24 novembre 2005).

**M15.** Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé. M. Gravelle. (Renvoyé le 1<sup>er</sup> décembre 2005).

**M19.** Projet de loi 19, Loi modifiant la Loi sur l'éducation à l'égard des heures d'activité et de l'appui des conseils au titre de la participation communautaire. M. Fonseca. (Renvoyé le 24 novembre 2005).

**M20.** Projet de loi 20, Loi visant à assurer la préservation de la propriété familiale de Frederick Banting. M. Wilson. (Renvoyé le 17 novembre 2005).

**M67.** Projet de loi 67, Loi modifiant diverses lois pour exiger que soit faite une déclaration au sujet du don d'organes et de tissu au moment du décès. M. Klees. (Renvoyé le 30 mars 2006).

**M71.** Projet de loi 71, Loi visant à promouvoir l'usage de défibrillateurs cardiaques externes automatiques. M. Crozier. (Renvoyé le 6 avril 2006).

**M78.** Projet de loi 78, Loi modifiant la Loi sur l'éducation, la Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et certaines autres lois se rapportant à l'éducation. L'hon. M<sup>me</sup> Papatello. (Renvoyé le 12 avril 2006).

**COMMITTEE MEETINGS****SÉANCES DES COMITÉS**

The **Standing Committee on the Legislative Assembly** will meet to review the use of technology in the Chamber, as follows:

Today	3:30 p.m.	Room No. 1
-------	-----------	------------

---

The **Standing Committee on Public Accounts** will meet to consider Chapter 3 - Section 3.03 (Charitable Gaming) of the 2005 Annual Report of the Office of the Auditor General of Ontario, as follows:

Today	9:00 a.m. (closed session)	Room No. 1
	and 9:30 a.m.	Room No. 1
	and 4:00 p.m.	Room No. 228

**QUESTIONS**

Questions are to appear on the day after they are received and on every subsequent day in that week and then subsequently only on each Monday until an Answer other than an Interim Answer is received. A question first appearing on a Thursday will appear on each day of the following week.

**QUESTIONS**

Les questions seront publiées le jour suivant leur réception et tous les jours de la semaine. Elles seront ensuite publiées tous les lundis jusqu'à ce qu'une réponse autre qu'une réponse provisoire soit reçue. Une question publiée le jeudi pour la première fois sera publiée tous les jours de la semaine suivante.

---

133. Mr. Miller – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Natural Resources please indicate what number of female bears (sows) were harvested during the fall hunt for the past 3 years. April 10, 2006.

134. Mr. Miller – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Natural Resources please indicate what number of female bears (sows) were harvested in the Fall for the period of 5 years prior to the cancellation of the Spring hunt. How many males (boars) were harvested in that same 5 year period. April 10, 2006.

135. Mr. Miller – Enquiry of the Ministry – Would the Minister of Natural Resources provide Fall harvest comparison figures for the 3 years prior to the cancellation of the Spring hunt and for the past 3 years. April 10, 2006.

---